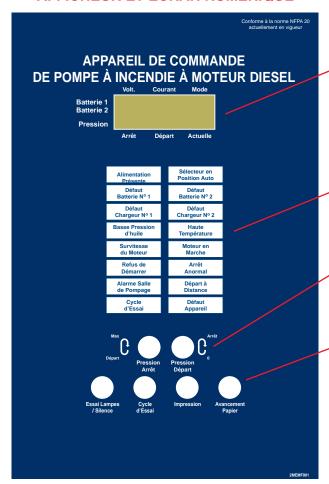


Appareil de Commande de Pompe à Incendie à Moteur Diesel Technologie à micro-processeur

AFFICHEUR ET ÉCRAN NUMÉRIQUE



ÉCRAN NUMÉRIQUE

- Affichage du courant et de la tension de chaque chargeur et batterie.
- Affichage individuel des modes de chargements.
- Affichage des pressions de départ et d'arrêt du système.

AFFICHEUR

 16 points d'affichage avec diode électro-luminescente.

RÈGLAGE DES PRESSIONS

- Accessible sans avoir à ouvrir la porte du contrôleur.
- Ajustements en temps réel sur écran numérique.

OPÉRATEURS MANUELS

- Bouton poussoir Essai lampes / silence
- Bouton poussoir Cycle d'essai
- Bouton poussoir Impression
- Bouton poussoir Avancement du papier

Comment commander: GFD Masse Négative 12 ou 24 Montag VCC

Ex.: **GFD** N 12

Montage mural (W), BCE 10 Options

W BCE 10 Options

Tornatech Inc. 7075, Place Robert-Joncas, # 132, Montreal, Quebec, Canada H4M 2Z2

Tel.: + 1 514 334 0523 + 1 800 363 8448 (Can. & U.S.A.) Fax: + 1 514 334 5448

USA Sales Office 9578, Atchison Court, Cincinnati, Ohio, 45069 U.S.A.

Mobile/Office: + 1 513 307 6766 Fax: + 1 513 759 0509

Tornatech Pte Ltd. Paya Ubi Industrial Park, 51 Ubi 1 Avenue, Unit # 01-18, Singapore 408933

Tel.: + 65 6844 3285 + 65 6844 3917 Fax: + 65 6844 8549

Tornatech Fz-Llc. P.O. Box 502221, Dubai, UAE

Tel.: + 971 50 8574639

Tornatech Europe S.P.R.L. Avenue Sabin 3, 1300 Wavre, Belgique

Tel.: + 32 (0) 10 84 40 01 Fax: +32 (0) 10 24 75 05

tornatech.com

info@tornatech.com





Appareil de Commande de Pompe à Incendie à Moteur Diesel Technologie à micro-processeur

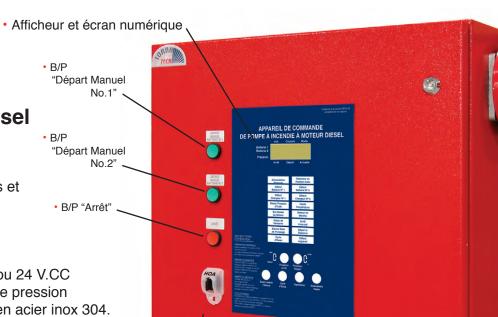




Appareil de Commande de Pompe à Incendie à Moteur Diesel Technologie à micro-processeur

CARACTÉRISTIQUES STANDARDS:

- Enregistrement pendant 15 jours des pressions et des évènements, avec port de communication RS-232 pour transfert des enregistrements
- Armoire IP 55
- Deux (2) chargeurs de batterie indépendants calibrés pour une charge continue de 10A, 12 ou 24 V.CC
- Départ automatique du moteur sur une chute de pression détectée par un capteur de pression 0-300psi en acier inox 304.
- Démarrage manuel du moteur au moyen de deux (2) boutons
- Cycle d'essai automatique du moteur activé par une minuterie en temps réel et essai manuel du moteur au moyen du bouton poussoir "Cycle d'Essai".
- Arrêt manuel du moteur à partir d'un bouton poussoir "ARRÊT" et minuterie de marche minimale pour arrêt automatique.
- Minuterie de départ séquentiel (programmable)
- Cycle de démarrage automatique selon NFPA 20
- Alarmes visuelles selon NFPA 20
- · Cloche d'alarme de 4"
- Disjoncteurs pour CA et CC
- · Sélecteur maître « Manuel-Hors-Auto»
- · Possibilité de raccordement d'un départ à distance et d'une vanne de déluge
- · Chauffage et thermostat anti-condensation
- Tropicalization
- · Contacts d'alarme 8A 220 VCA pour
- Moteur en marche 2 NO/NF
- Sélecteur maître en position Hors ou Manuel 1 N/O
- Sélecteur maître en position Auto 1 N/O
- Problème de moteur 2 NO/NF
- Survitesse Haute température de liquide de refroidissement
- Refus de démarrer Panne durant le fonctionnement
- Basse pression d'huile
- Problème de contrôleur (2 NO/NF):
- Panne de batterie 1 ou 2
- Panne de la ligne de pression
- Panne de chargeur 1 ou 2
- · Alarme de la salle mécanique (2 NO/NF):
- Basse pression d'aspiration
- Basse température de la salle mécanique
- Bas niveau de carburant Haut niveau de carburant
- Bas réservoir d'eau Panne de courant
- Réservoir d'eau vide
- Plaque amovible pour connections du moteur et de l'entrée électrique.
- Dimensions 700mm hauteur x 600mm largeur x 250mm profondeur
- Poids approximatif de 48 kg



 Sélecteur maître « Manuel-Hors-Auto»



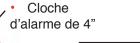




 Capteur de pression et électrovanne d'essai

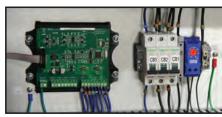


Port de communication RS-232 pour transfert des





Chargeurs de batterie



- Disjoncteurs CA et CC
- Carte électronique de communication
- · Chauffage et thermostat anti-condensation







 Connection pour l'alimentation CA

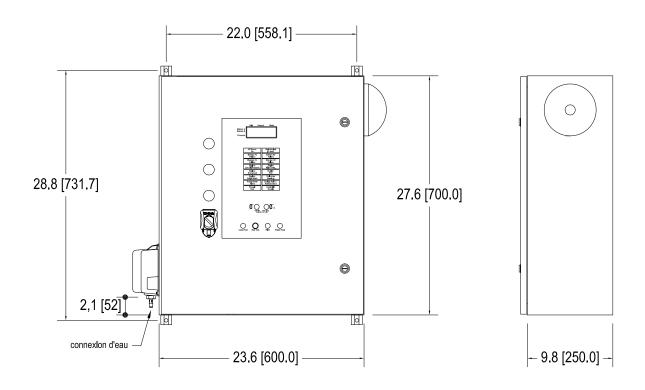


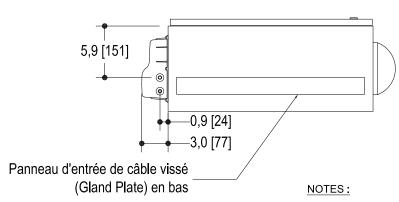
pressions et des évènements



Plague amovible pour connections







- TOUTES LES DIMENSIONS SONT EN POUCES (MILLIMETRES)
- FINITION: COULEUR ROUGE INCENDIE
- UTILISER DES RACCORDS ELECTRIQUES ETANCHES.
- PROTEGER CONTRE LES COPEAUX PENDANT LE PERCAGE
- TEMPERATURE AMBIANTE : ENTRE 41°F (5°C) ET 122°F (50°C)
- POIDS A L'EXPEDITION: MONTAGE MURAL: Approx.100 Lbs 45 Kg
- POUR LES CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES ET DES OPTIONS INCLUSES, VOIR L' ETIQUETTE DE VALEURS NOMINALES.
- NEMA 2

Dessin pour information seulement. Le manufacturier se réserve le droit d'apporter des changements sans préavis. Pour dessins pour approbation ou installation, contacter le manufacturier.





				No. de Dessin
			DES.	
0.	11/04/01	FIRST ISSUE	VER.	GFD-0066-D1 /F
REV.	DATE	DESCRIPTION	APP.	

MODELE: GFD

Schéma de câblage CONFORME A LA NORME NFPA 20 LA PLUS RECENTE CB1 > Boost CF L N CHARGEUR DE BATTERIE (+) J17 Vers Carte Maîtresse Boost L 208-240 VCA 50-60Hz L Boost CF CF N CHARGEUR DE BATTERIE 2A N CHARGEUR DE BATTERIE (+) N (+) 62 (-) (-) G Boost L CF N CHARGEUR DE BATTERIE 2B (+) (-) Carte GPD Défaut Moteur Défaut Salle de Pompage Défaut du Controleur (Fail safe) VANNE A ALIMENTER POUR DEMARRER MOTEUR EN MARCHE Ø 2 ER J3-2 Ø 3 OS J3-3 SURVITESSE PRESSION D'HUILE Ø 4 OP J3-4 THERMOSTAT LIQUIDE Ø 5 WT J3-5 REFROIDISSEMENT BATTERIE # 1 Ø 6 B1 J3-6 J1 Vers Carte Maîtresse BATTERIE # 2 Ø 8 B2 J3-7 CONTACTEUR DE DEMARRAGE # 1 9 C1 J3-8 0 10 C2 J3-9 CONTACTEUR DE DEMARRAGE # 2 GND @ MASSE (TERRE) DU MOTEUR (NEGATIF) (11)-∅ 11 GND J3-10 V+ VANNE A ALIMENTER POUR ARRETER Ø 12 ST J3-11 SELECTEUR ECM EN POSIT. ALTERNATIVE -- Ø301 ECM J3-12 25 CB3 6PR DYSFONCTION. INJECT. DE CARBUR. Ø 302 FIM J3-13 8 то св ⊘ 8 CB2 #8 6 FLOTTEUR BAS NIVEAU CARBURANT 6 то св ⊘ - Ø 24 IfI J4-1 6 11 #11 VANNE DE DELUGE *** 11 #11 Noi AUX2 Noir FLOTTEUR BAS NIVEAU D'EAU AUX1 @ Capteur de FLOTTEUR RESERVOIR D'EAU VIDE In pression Rouge +5 🛭 Nolr G 0 THERMOSTAT SALLE MECANIQUE #11 → Vers carte Relais FLOTTEUR HAUT NIVEAU CARBURANT ** Blanc/Rou #Y2 Vert Clair #10 Bleu Clair #9 BASSE PRESSION D'ASPIRATION Blanc #1 Gris #2 Ø 31 loc J4-15 #Y1 Bleu HV+ #Y3 Jaune #Y4 Orange #12 Rouge SOL+ Brun STPB BOUTON POUSSOIR DEPART A DISTANCE * SPARE J5-Y1 / J5-Y2 Ø Y1 Interrup. de pos. en MANUEL ou OFF Ø|Y2_ J5-2 G Ø J5-3 Bleu Ø Y3 J5-Y3 / J5-Y4 Interrup. de pos. en AUTO s Ø * Retirer le cavalier J1 pour activer la fonction. Ø|Y4_ /ert/Jaune G Couper le cavalier J20 pour activer la fonction. J16 Ø Ø *** Couper le cavalier J19 pour activer la fonction. DESSIN CRITIQUE: Dessin pour information seulement, Le manufacturier se réserve le droit d'apporter des changements sans préavis.

Pour dessins pour approbation ou installation, contacter le manufacturier.



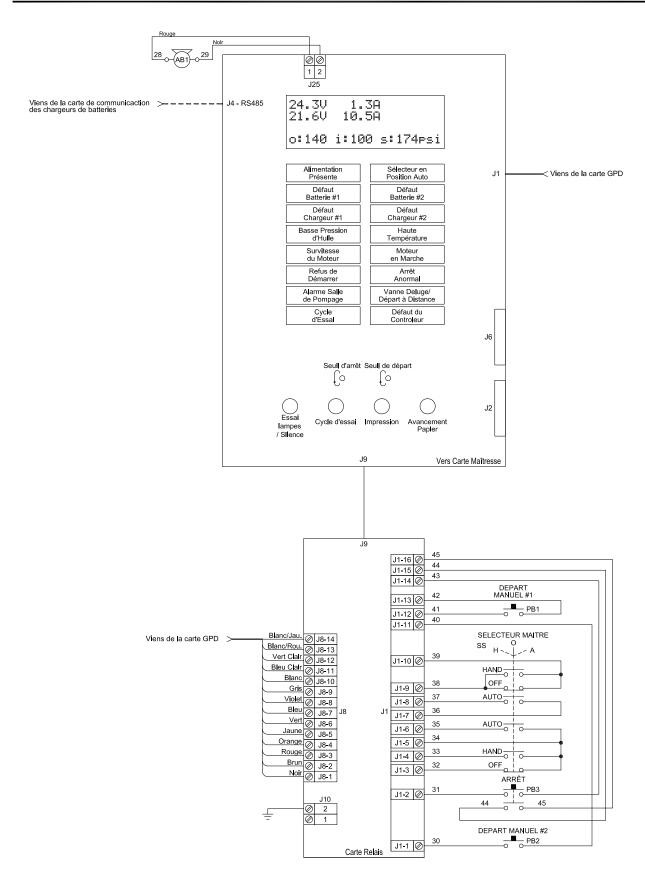


			DES.	No. de dessin
1.	11/06/02	SAME REVISION NUMBER	VER.	GFD-0159-S1 1/4 /F
REV.	DATE	DESCRIPTION	APP.	

Schéma de câblage

CONFORME A LA NORME NFPA 20 LA PLUS RECENTE

MODELE: GFD







			DES.	No. de dessin
1.	11/06/02	SAME REVISION NUMBER	VER.	GFD-0159-S1 2/4 /F
REV.	DATE	DESCRIPTION	APP.	

Bornier

BORNIER SUR LE MOTEUR

MODELE : GFD
CONFORME A LA NORME NFPA 20 LA PLUS RECENTE

(12-24 AWG)

ALIMENTATION

TERMINAUX, DIMENSION DU FIL :

208V-240V/ 50-60Hz

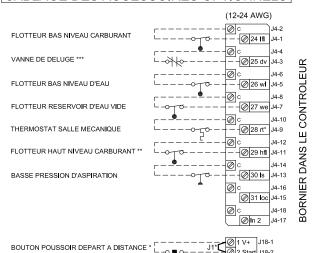


BORNIER DANS LE CONTROLEUR

CONNECTION MOTEUR

VANNE A ALIMENTER	(12-24 AWG)		
1 POUR DEMARRER	-Ø 1 FS J3-1		
2 MOTEUR EN MARCHE	-		
3 SURVITESSE	- Ø 3 OS J3-3		
4 PRESSION D'HUILE	-		
5 THERMOSTAT LIQUIDE DE REFROIDIS	S. 5 WT J3-5		
6 BATTERIE # 1	-⊘ 6 B1 J3-6		
8_BATTERIE #2	-⊘ 8 B2 J3-7		
9 CONTACTEUR DE DEMARRAGE # 1	- Ø 9 C1 J3-8		
CONTACTEUR DE DEMARRAGE # 2	10 C2 J3-9		
MASSE (TERRE) DU MOTEUR (NEG	.) 11 GND J3-10		
VANNE A ALIMENTER POUR ARRETER 12	-		
SELECTEUR ECM EN POSIT. ALTERNATIVE	- Ø301 ECM J3-12		
DYSFONCTION. INJECT. DE CARBUR.	- ⊘ 302 FIM J3-13		

CABLAGE DES ACCESSOIRES OPTIONNELS



CONTACTS D'ALARMES

	J5-Y1 / J5-Y2 Fermé lorsque interrup. de pos. en MANUEL ou OFF	J5-Y3 / J5-Y4 Fermé lorsque interrup. de pos. en AUTO	
		,	Carte GPD (12-24 AWG) (310 - 11
Défaut	Normalem. ouvert Ferme si alarme	Normalement fermé { Ouvre si alarme	Ø J10 - 12 Ø J10 - 14
Moteur	Normalem. ouvert Ferme si alarme	Normalement fermé { Ouvre si alarme	Ø J10 - 21 Ø J10 - 22 Ø J10 - 24
Moteur	Normalem. ouvert Ferme si alarme	Normalement fermé { Ouvre si alarme	Ø J11 - 11 Ø J11 - 12 Ø J11 - 14
en marche	Normalem. ouvert	Normalement fermé { Ouvre si alarme	Ø J11 - 21 Ø J11 - 22 Ø J11 - 24
Défaut	Normalem. ouvert Ferme si alarme	Normalement fermé { Ouvre si alarme	Ø J12 - 11 Ø J12 - 12 Ø J12 - 14
Salle de Pompage	Normalem. ouvert Ferme si alarme	Normalement fermé { Ouvre si alarme	Ø J12 - 21 Ø J12 - 22 Ø J12 - 24
Défaut du	Normalem. fermé Ouvre si alarme	Normalem. ouvert { Ferme si alarme	Ø J13 - 11 Ø J13 - 12 Ø J13 - 14
Controleur (Fail safe)	eur (-	Normalem. ouvert Ferme si alarme	Ø J13 - 21

^{*} Retirer le cavalier J1 pour activer la fonction.





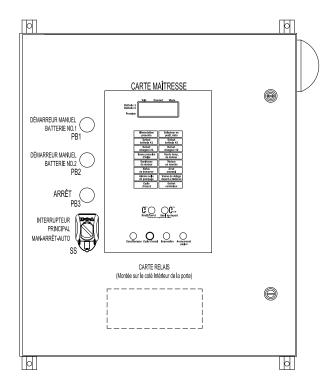
			DES.	No. de dessin		
1.	11/06/02	SAEM REVISION NUMBER	VER.	GFD-0159-S1 3/4 /F		
RFV	DATE	DESCRIPTION	APP			

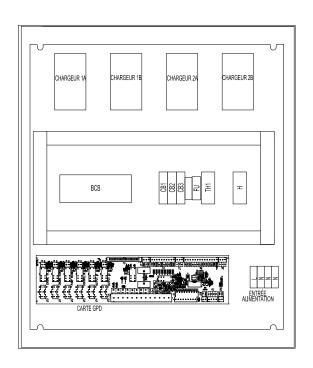
Agencement

CONFORME A LA NORME NFPA 20 LA PLUS RECENTE

MODELE: GFD

DESIGNATION	DESCRIPTION		
CHARGEUR	CHARGEUR DE BATTERIE #1A-1B ET #2A-2B		
CB1-2-3	DISJONCTEUR MAGNÉTIQUE 1 POLE 10 AMP.		
PT	CAPTEUR DE PRESSION		
CARTE GPD	CARTE GPD		
CARTE MAÎTRESSE	CARTE MERE GPD		
CARTE RELAIS	CARTE RELAIS GPD		
ВСВ	CARTE DE COMMUNICATION DES CHARGEURS		
AB	SONNERIE D'ALARME		
SS	SÉLECTEUR 3 POSITIONS CADENASABLE		
PB1-PB2	BOUTON POUSSOIR VERT NO		
PB3	BOUTON POUSSOIR ROUGE NO		
SV	(24 Vdc) ELECTROVANNE D'EAU		
BOÎTIER	BOÎTIER		
FU	FUSIBLE 5 AMP		
TH	THERMOSTAT		
Н	CHAUFERETTE (derrière la plaque de montage)		





AGENCEMENT EXTÉRIEUR DE LA PORTE

AGENCEMENT INTERNE





			DES.	No. de dessin
1.	11/06/02	VALVE LEFT SIDE	VER.	GFD-0159-S1 4/4 /F
REV.	DATE	DESCRIPTION	APP.	